



Večjezičnost v šolskem prostoru – dosežki iz projekta Jeziki štejejo.

Prof. dr. Karmen Pižorn

Univerza v Ljubljani, Pedagoška fakulteta



4. nacionalna konferenca **Jeziki v izobraževanju**



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SKLAD
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Tradicionalno (jezikovno) izobraževanje

- Kako po vašem mnenju običajno poteka pouk oz. vrtčevske dejavnosti pri jezikovnih in nejezikovnih predmetih/dejavnostih, še posebej glede na jezik/jezikovne zmožnosti?





TRADICIONALNO JEZIKOVNO POUČEVANJE

En jezik?

Avtentične
vsebine oz.
cilji?

Prepletanje
jezikov?

Kulture?



4. nacionalna konferenca **Jeziki v izobraževanju**



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SKLAD
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Nalozbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

Tradicionalno (jezikovno) izobraževanje

- Kako po vašem mnenju običajno poteka pouk oz. vrtčevske dejavnosti pri jezikovnih in nejezikovnih predmetih/dejavnostih?

1. Vsebine

2. Kognicija (taksonomije)

3. Jezik

4. Kultura



4. nacionalna konferenca **Jeziki v izobraževanju**



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT

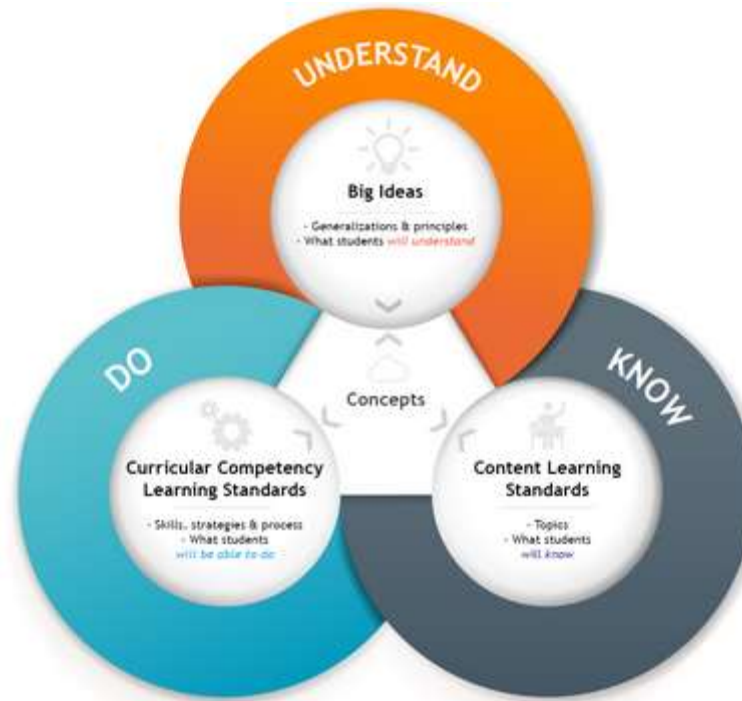
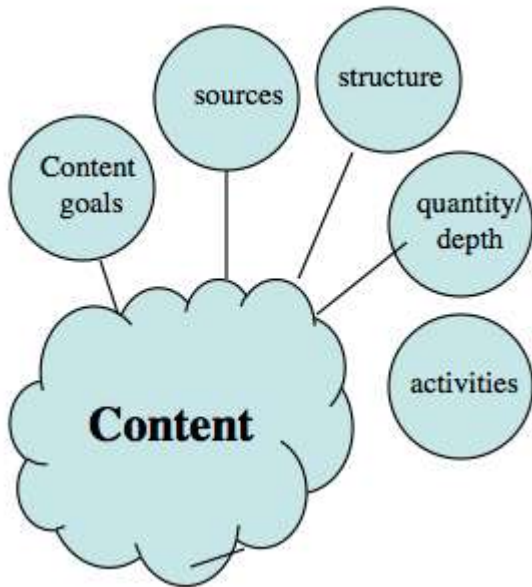


Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

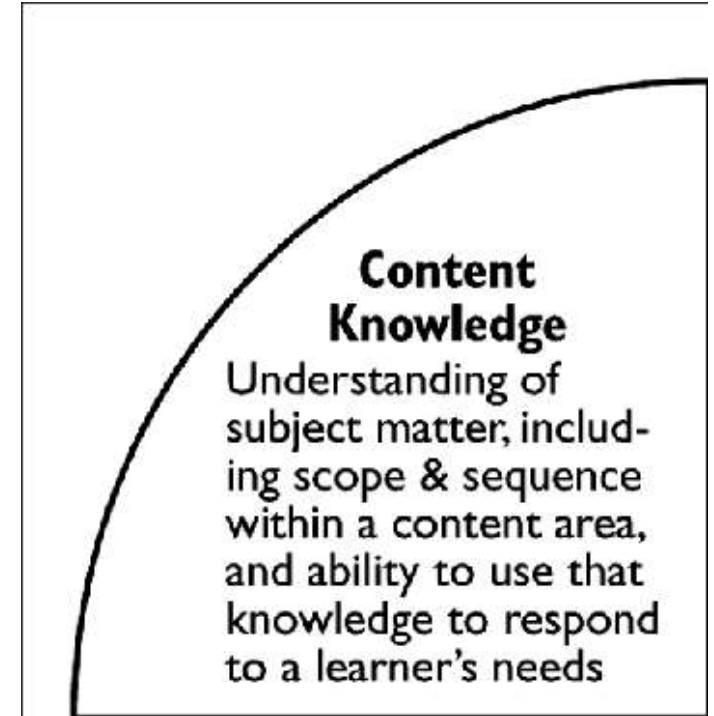
Tradicionalno (jezikovno) izobraževanje

• Vsebine

Quelle: https://www.researchgate.net/figure/Four-recommended-knowledge-bases-for-special-educators_fig3_257521618



Source: <https://sites.google.com/site/pinetreessecondary43/curriculum-model>

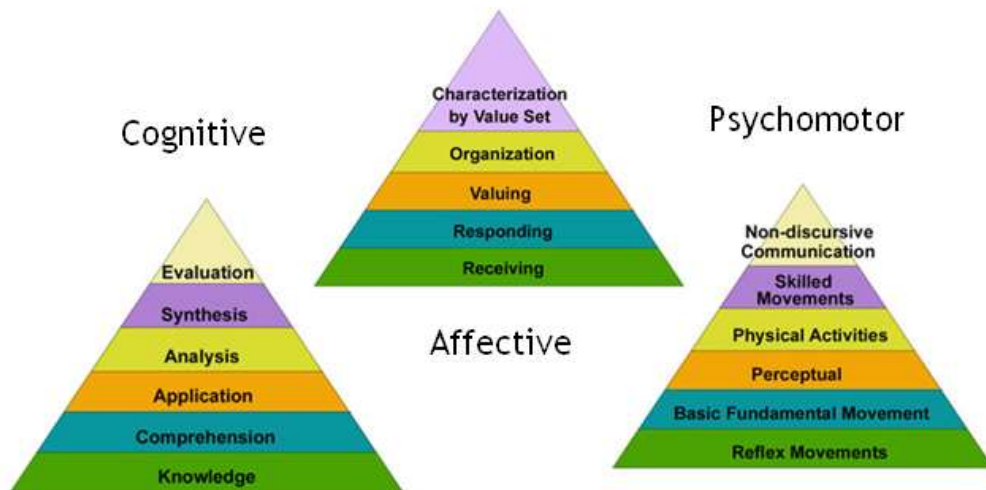


Vir: <https://opentextbc.ca/teachinginadigitalage/chapter/5-4-managing-content/>



Tradicionalno (jezikovno) izobraževanje

• Kognicija

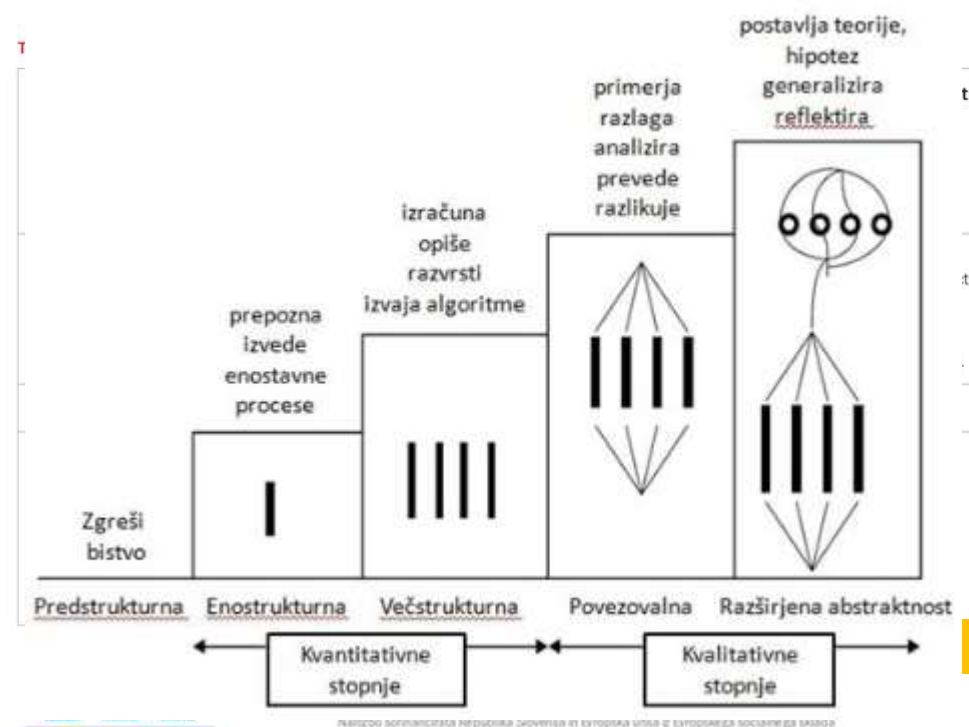


Gagnejeva taksonomija/klasifikacija znanja:

1. osnovna in konceptualna znanja,
2. proceduralna znanja in
3. problemska znanja.

V. Milekšič: Preverjanje in ocenjevanje prvi del

- Za opredelitev vrst in stopenj znanja lahko uporabljamo taksonomije - pri različnih predmetih lahko tudi različne taksonomije, npr.
 - Bloomova taksonomija
 - Marzanova taksonomija
 - Gagne-ova taksonomija
 - TIMSS-ova taksonomija
 - Solo taksonomija
 - ...



Tradicionalno (jezikovno) izobraževanje

- Jezik (učni, prvi, tuji drugi ...)

- Jezikovni predmeti
- Nejezikovni predmeti

Strokovni jezik je jezik, ki ga uporabljajo strokovnjaki za druge strokovnjake ali dijake. Značilni so strokovni določeni pomen. Značilno je, da je jezik brez čustev, s



Academic language is the language used by students to do the work in schools. It includes, for example, discipline-specific vocabulary, grammar, punctuation, and applications of rhetorical conventions and devices that are typical for a content area (e.g., essays, lab reports, discussions of a controversial issue).

<http://www.csun.edu/science/ref/language/pact-academic-language.html>



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SKLAD
ZA REGIONALNI RAZVOJ

Tradicionalno (jezikovno) izobraževanje

JEZIK



Večjezično izobraževanje

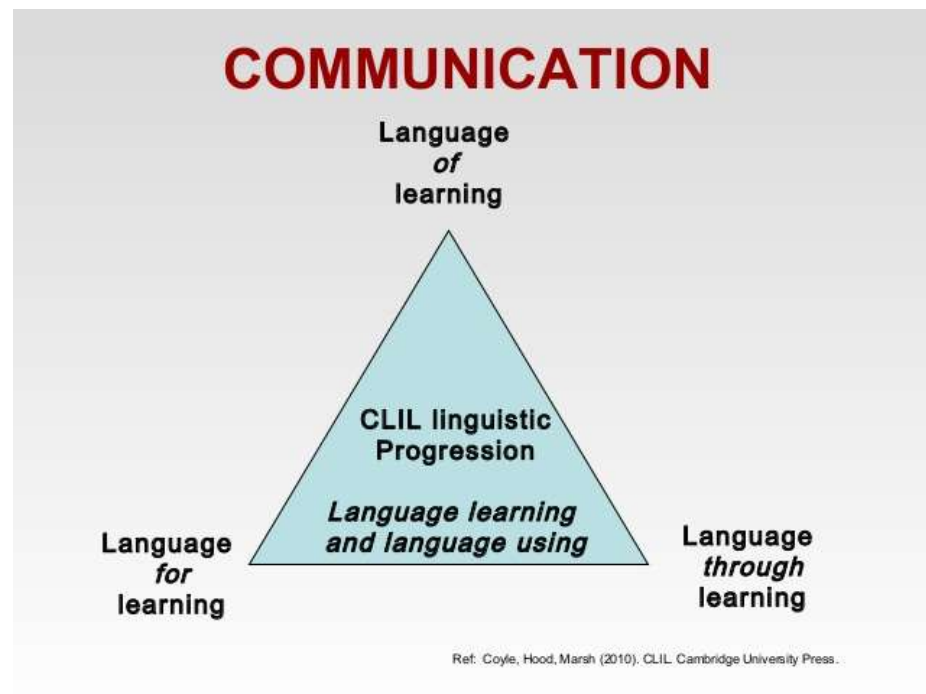
- **Materni/prvi jezik:** jezik, ki ga otrok osvoji kot prvega, v tem jeziku navadno dosežemo takšno raven jezikovne zmožnosti, da nas ta opredeljuje kot domače govorce tega jezika.
- **Tuji jezik:** jezik, ki ni materinščina nekega govorca, velikokrat je to jezik, ki se ga učimo v šoli kot samostojni šolski predmet in nima položaja sporazumevalnega jezika v našem življenjskem okolju.
- **Drugi jezik:** jezik, ki prav tako ni materinščina, a ima široko uporabo za sporazumevanje, navadno je to jezik izobraževanja, vlade in poslovanja.
- **Dodatni jezik:** pojem vključuje učenje drugih, tretjih, četrtih itn. jezikov v učenčevem domačem ali priseljenem prostoru.
- **Ciljni jezik:** kateri koli jezik, ki ni posameznikov materni jezik in se uporablja pri izvajanju določenega jezikovnega učnega pristopa.

UČNI
language of
teaching



Več/raznojezično izobraževanje

- Hrovat, A. (2020). Pomen VJIU matrike za načrtovanje povezovanja matematike in angleščine v 2. in 3. razredu OŠ: magistrsko delo. [A. Hrovat].



Transforming learning with *Translanguaging*

@TanKHuynh

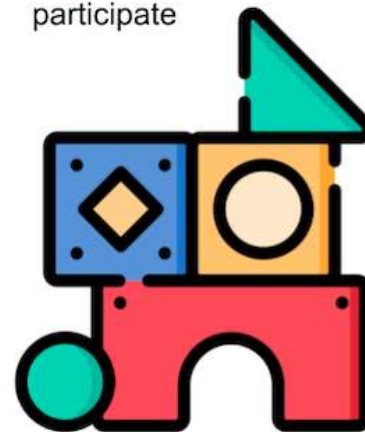
What

- **Mobilize** multiple languages to process content
- **Communicate** using multiple languages in the same sentence
- **Use** words, phrases, or sentences from another language to communicate



Why

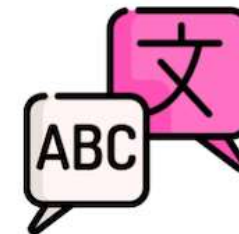
- **Support** students to be bilingual
- **Increase** students comprehension
- **Empower** students to participate



Adapted from Gini Rojas, 2020

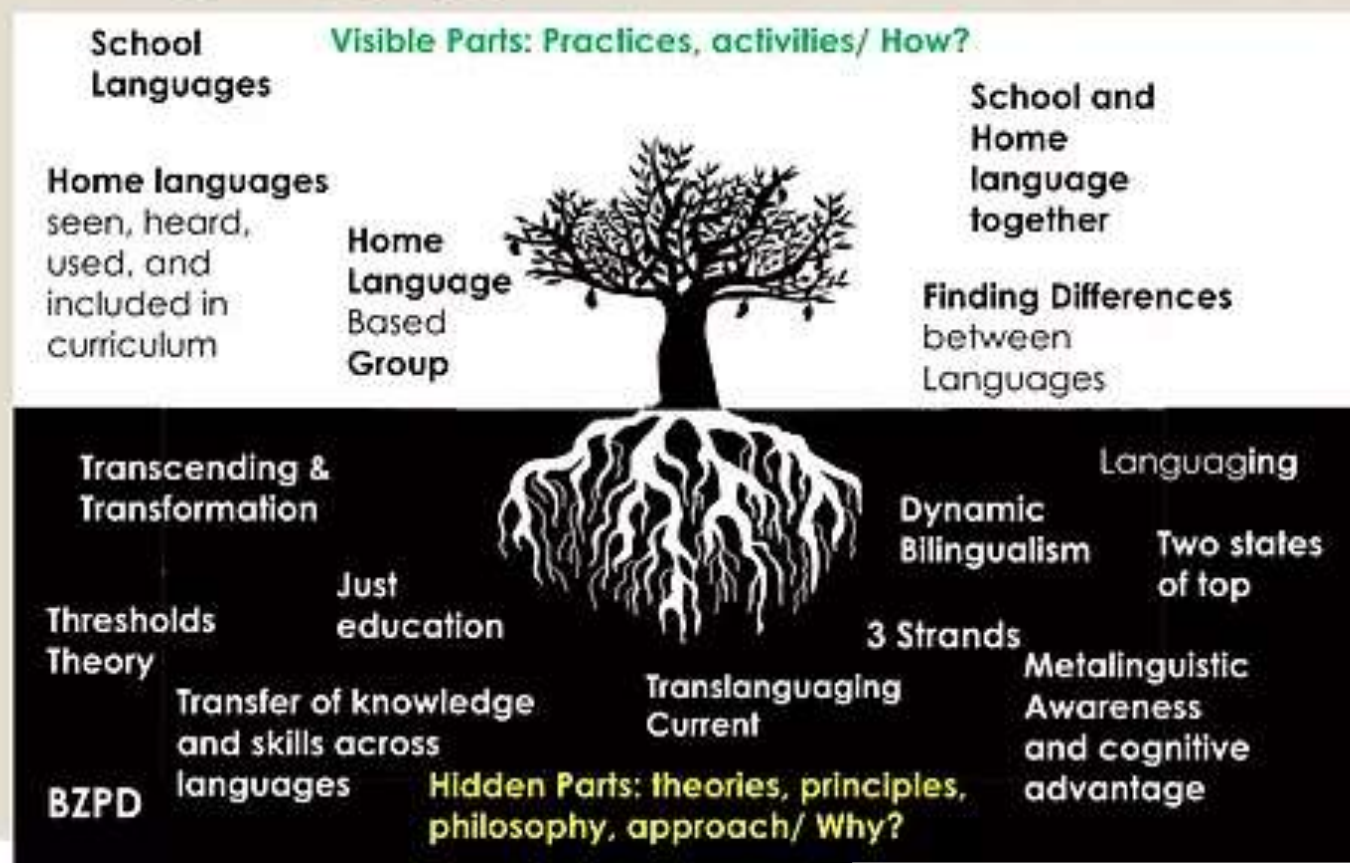
How

- **Invite** students to read / view home-language resources
- **Encourage** students to collaborate using their home languages
- **Display** home languages alongside English
- **Ask** families to read or tell stories in their home languages.



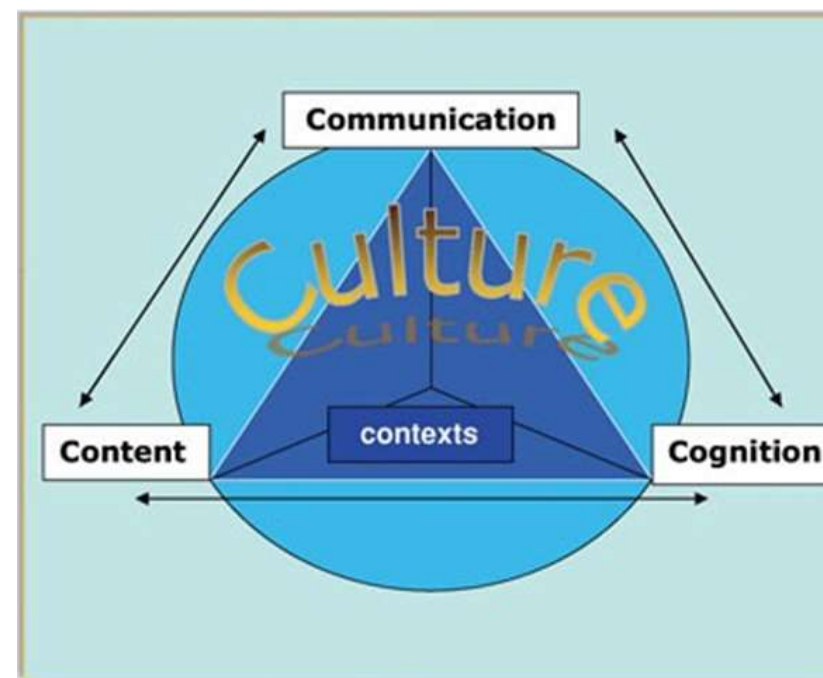
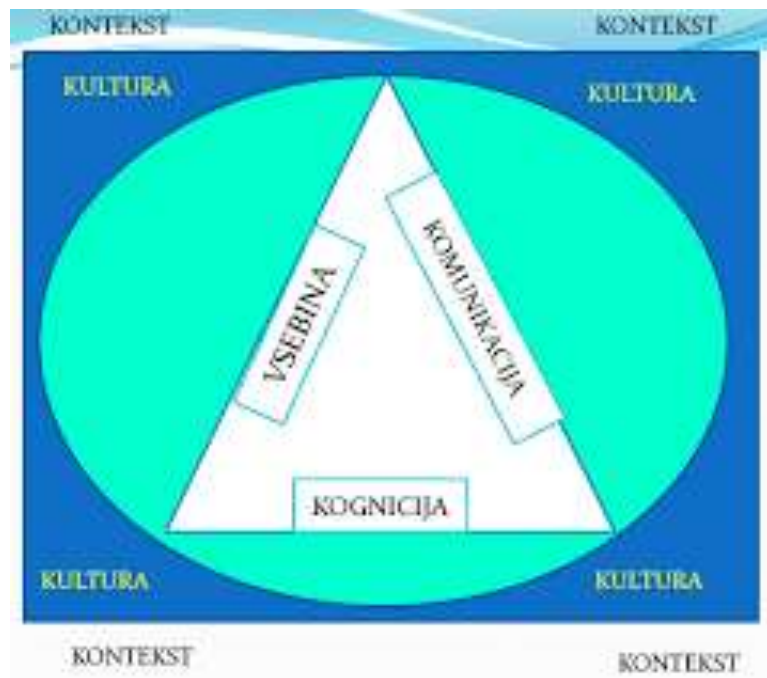
Večjezično/raznojezično
izobraževanje

Translanguaging Tree (adapted from Chumak-Horbatsch 2019, Drawn by Yejin Son)



Quelle: <https://www.translanguagingeducation.org/translanguagingpedagogy>

Večjezično/raznojezično izobraževanje



Več/raznojezično izobraževanje
KULTURE

Inter-cultural communication principles guide the

Načela medkulturnega komuniciranja usmerjajo proces izmenjave pomembnih in nedvoumnih informacij prek kulturnih meja na način, ki ohranja medsebojno spoštovanje in zmanjšuje sovražnost. Za te namene je kultura skupni sistem simbolov, prepričanj, stališč, vrednot, pričakovanj in norm vedenja.





Medkulturna zmožnost je pomembna ne samo za uspešno sporazumevanje med dvema govorcema različnih jezikov, ampak tudi za vsesplošno razumevanje (interpretacija besedil, sprejemanje tujega, preseganje predsodkov, poznavanje vsakdanjika, reševanje konfliktov, uspešna mobilnost na delovnem mestu ...). Pomeni vstop v tujo kulturo, saj je učenje jezika tudi učenje kulture. Pri dijaku se tako razvije sposobnost percepcije sistemov, po katerih deluje druga družbena skupnost in posledično tudi sposobnost predvidevanja oz. zavedanja, kakšna reakcija je ustrezna v določeni situaciji. (Povzeto po Abdallah-Pretceille, 1999)

Medkulturno zmožnost naj bi obvladal vsak medkulturni govorec. Skupni evropski referenčni okvir govori o usvajanju medkulturne zmožnosti in razvijanju medkulturne osebnosti, prav tako Portfolio za evropske jezike, v Beli knjigi za medkulturni dialog pa opozarjajo, da se mora medkulturna zmožnost razvijati vse življenje, saj se ne more usvojiti sama po sebi, predvsem pa ni stalna. Nikoli ne moremo reči, da 100-odstotno obvladamo medkulturno zmožnost. Zato se morajo cilji, ki si jih postavimo pri pouku, neprestano spreminjati, obnavljati, prilagajati.

Medkulturno sporazumevanje, v katerem sodelujejo medkulturni govorce, pomeni, da se združi v sporazumevalnem aktu vse tisto, v čemer smo si podobni, v čemer se razlikujemo in česar se bojimo. Medkulturno sporazumevanje pomeni, da mora govorec obvladati jezik, pravila družbenega dejanja, mentalno aktivnost ter medkulturni pristop. Medkulturna zmožnost pomeni zmožnost uspešne interakcije z ljudmi iz druge kulture, s katerimi ima govorec skupne in različne točke. Namen medkulturnega sporazumevanja je med drugim prav gotovo tudi premagovanje ovir, prepoznavanje nas samih v drugem ter osebna rast.



DOSEŽKI PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO JeŠT

Razvoj in udejanjanje inovativnih učnih okolij in prožnih oblik učenja za dvig splošnih kompetenc«, Spodbujanje prožnih oblik učenja ter podpora kakovostni karierni orientaciji za šolajočo se mladino na vseh ravneh izobraževalnega sistema.

Projekt traja od leta 2017 do 2022.



4. nacionalna konferenca Jeziki v izobraževanju



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada

- Univerza v Ljubljani
 - Pedagoška fakulteta (koordinator)
 - Filozofska fakulteta
 - Fakulteta za elektrotehniko
- Univerza v Mariboru
 - Filozofska fakulteta
- Univerza na Primorskem
 - Pedagoška fakulteta
- Znanstveno-raziskovalno središče Koper
- Zavod RS za šolstvo
- Pedagoški inštitut RS

- 15 osnovnih šol
- 8 srednjih šol
- 3 vrtci



PROJEKT JEZIKI ŠTEJEJO

- <https://jeziki-stejejo.si/>

Glavni cilj projekta **Jeziki štejejo** je ugotoviti, kateri **dejavniki** podpirajo in kateri zavirajo ustvarjanje **podpornega učnega okolja** za razvoj raznojezičnosti v slovenskem šolskem prostoru. Na podlagi podatkov ciljnih analiz in ugotovljenih spremenljivk bodo nastale smernice, ki bodo pomagale vzpostaviti raznojezičnosti naklonjeno izobraževalno okolje.



- TIBAUT, Katarina, LIPAVIC OŠTIR, Alja. "Jaz sem 16% Madžar in 50% Slovenec in 80% Anglež" : jezikovni portreti petošolcev na narodnostno mešanih območjih. *Revija za elementarno izobraževanje*. jun. 2021, letn. 14, št. 2, str. 217-238, tabele. ISSN 18554431. <https://journals.um.si/index.php/education/article/view/1218/109>
- LIPAVIC OŠTIR, Alja, TIBAUT, Katarina. Raznolikost relacij na jezikovnih repertoarjih petošolcev. *Pedagoška obziranja : časopis za didaktiko in*

542 učencev



Kot prikazuje preglednica 3, so učenci pri izdelavi jezikovnih portretov največkrat navedli 4 (skoraj 23 %) ali 5 (22 %) jezikov. Skoraj 20 % učencev je navedlo 7 jezikov. Sledijo učenci, ki so navedli 6 (skoraj 14 %) ali 3 jezike (približno 11 %). Le majhen delež učencev je navedel zgolj 1 jezik ali 2 jezika (skoraj 5 %). Prav tako je zgolj malo učencev (približno 5 %) navedlo 8 jezikov ali več. Na podlagi teh rezultatov lahko trdimo, da večina učencev v svoj jezikovni repertoar vključuje 4 jezike do 7 jezikov. Ta podatek razumemo kot pokazatelj tega, da učenci večjezičnost razumejo kot odprto polje in da intuitivno zaznavajo, da so večjezične kompetence lahko različno razvite in ne dosegaajo nujno vedno samo zelo visokih ravni.

EOL-matrica: Ključni dejavniki za vzpostavitev jezika prijaznega učnega okolja

Matrica predstavlja celovit pregled nad različnimi področji, ki vplivajo na vzpostavitev jezika prijaznega učnega okolja. Namen matrice je, da posamezni šoli pomaga pri iskanju inovativnih rešitev za in skozi učenje jezikov tako, da štiri ravni med seboj kombinira s petimi pristopi učenja jezikov. Cilj je, da se šola preoblikuje v jezikom prijazno učno okolje. Matrica je dinamično orodje, ki ga je bilo treba v štirih letih izvajanja projekta preizkušati in izboljševati. Matrica je neposredno povezana z glosarjem in različnimi orodji in viri, ki so nastali v sklopu projekta.

	NANO : Učenec	MICRO : Razred	MESO : Šola	MACRO : Sistem
1. Raba jezikov <i>Operativni pristop</i>	1.1. Krepitev jezikovnih kompetenc	1.2. Krepitev komunikacijskih sposobnosti	1.3. Razmislek o komunikaciji v šoli	1.4. Razvoj globalnega jezikovnega ozaveščanja
2. Vrednotenje znanja jezikov <i>Etični pristop</i>	2.1. Senzibiliziranje učencev za spoštovanje jezikov	2.2. Vrednotenje in ocenjevanje	2.3. Vzpostavitev jezikovne politike na šoli	2.4. Zagotavljanje in ohranjanje jezikovne raznolikosti
3. Upoštevanje medkulturnih izkušenj <i>Izkušnjski pristop</i>	3.1. Učenje z drugimi; spodbujanje sodelovalnega učenja	3.2. Upoštevanje jezikovne in kulturne raznolikosti	3.3. Vzpostavitev mednarodnih mrež	3.4. Krepitev povezovanja in spodbujanje inkluzije
4. Obogatitev kurikula <i>Kurikularni pristop</i>	4.1. Vrednotenje učnih poti	4.2. Spodbujanje učenja jezikov s pomočjo medpredmetnega povezovanja	4.3. Zagotavljanje kontinuitete kurikula	4.4. Spodbujanje kolektivne inteligence
5. Upoštevanje jezikov v vsakdanjem življenju <i>Eksistenčni pristop</i>	5.1. Spodbujanje učenja jezikov v vsakdanjem in poslovnem življenju	5.2. Uporaba vseh vrst, metod in oblik učenja	5.3. Raziskovanje jezikovnih območij	5.4. Vzpostavitev večjezičnega okolja

IKT kot podpora (jezikovnemu) učenju

- Orodje **SUTORI** – spodbuja dijaka/učenca, da postane aktiven. (plačljiv; MIZŠ v razmislek - učitelji imajo določene vire za nabavo programskih orodij, ki bi jih lahko samostojno izbirali); <https://www.sutori.com/en/>
- Programska oprema z imenom **DISCORD** (<https://discord.com>), učinkovito orodje za komunikacijo; v njem se lahko učeči se pogovarjajo, ko rešujejo določene probleme ob igranju, možne so delitve ekrana itn.
- Orodje **EDMODO** - <https://new.edmodo.com>, ki je izobraževalno spletno okolje, ki učiteljem ponuja možnost za komuniciranje in sodelovanje z učenci, starši in drugimi učitelji. Orodje učiteljem omogoča, da delijo vsebine, kvize, naloge in ter izven pouka komunicirajo z učenci, starši in kolegi. Edmodo je v svojem oblikovanju in filozofiji osredotočen predvsem na učitelje: učenci in starši se lahko pridružijo Edmodu le, če jih pozove učitelj. Edmodo je orodje, ki ima široko paleto možnosti uporabe.

STARŠI kot podporni dejavni

- starost,
- najvišja dosežena stopnja izobrazbe,
- regija bivanja in
- obdobje začetka učenja tujega jezika



RV 1: Ali se med starši z različnimi demografskimi podatki (starost, najvišja dosežena stopnja izobrazbe, regija bivanja in obdobje začetka učenja tujega jezika) pojavljajo razlike v oceni svojega znanja o procesu učenja tujih jezikov in spoznavanju novih kultur?

- Svoje znanje o jeziku, procesu učenja TJ in spoznavanju novih kultur najvišje ocenjujejo starši, stari 36–45 let.
- Starši, ki so se s TJ srečali že zgodaj (v vrtcu), svoje znanje o TJ ocenjujejo višje.
- Višje izobraženi starši svoje znanje o procesu učenja TJ ocenjujejo višje.
- Regija bivanja po podatkih raziskave ne igra velike vloge glede znanja tujih jezikov.

Ampak ...

- ... višje izobraženi starši manj povezujejo jezik s kulturo in manj pomena dajejo zgodnjemu učenju TJ.

801 staršev



RV 2: Ali se med starši z različnimi demografskimi podatki (starost, najvišja dosežena stopnja izobrazbe, regija bivanja in obdobje začetka učenja tujega jezika) pojavljajo razlike v oceni svoje spretnosti učenja in obvladovanja tujega jezika (tj. v oceni lastne jezikovne kompetence)?

- Mlajši starši obvladovanje TJ ocenjujejo višje, se manj bojijo napraviti jezikovne napake.

Najmanj se mlajši starši strinjajo s trditvijo „če se učimo več tujih jezikov hkrati, bomo težko vsakega posebej dobro obvladali“.

- Starši, ki so se s TJ srečali že zgodaj (v vrtcu) ali pa so se jih začeli učiti drugje, se najmanj bojijo napraviti jezikovne napake.

Isti starši se tudi najmanj strinjajo s trditvama „otroci bi se najprej morali dobro naučiti maternega jezika in šele nato tujih jezikov“ in „če se učimo več tujih jezikov hkrati, bomo težko vsakega posebej dobro obvladali“.

- Višje izobraženi starši so bolj suvereni pri uporabi TJ, hkrati pa višje ocenjujejo svojo zmožnost primerjave lastnega jezika/kulture s tujimi.
- Starši iz osrednjeslovenske regije izkazujejo večjo zmožnost primerjave jezika in kulture.

Ampak ...

- ... mlajši starši manj zaupajo v svojo sposobnost učenja TJ.



RV 3: Ali se med starši z različni demografskimi podatki (starost, najvišja dosežena stopnja izobrazbe, regija bivanja in obdobje začetka učenja tujega jezika) pojavljajo razlike v stališčih do učenja tujih jezikov in spoznavanja tujih kultur?

- Starejši starši dajejo večji pomen znanju TJ.
- Starši, ki so se s TJ srečali že zgodaj (v vrtcu), dajejo večji pomen učenju več TJ v šolah.
- Višje izobraženi starši večji pomen pripisujejo učenju TJ in pogosteje povezujejo znanje TJ z osebno rastjo.
- Starši iz osrednjeslovenske regije najpogosteje izražajo, da bi radi znali več TJ.



PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

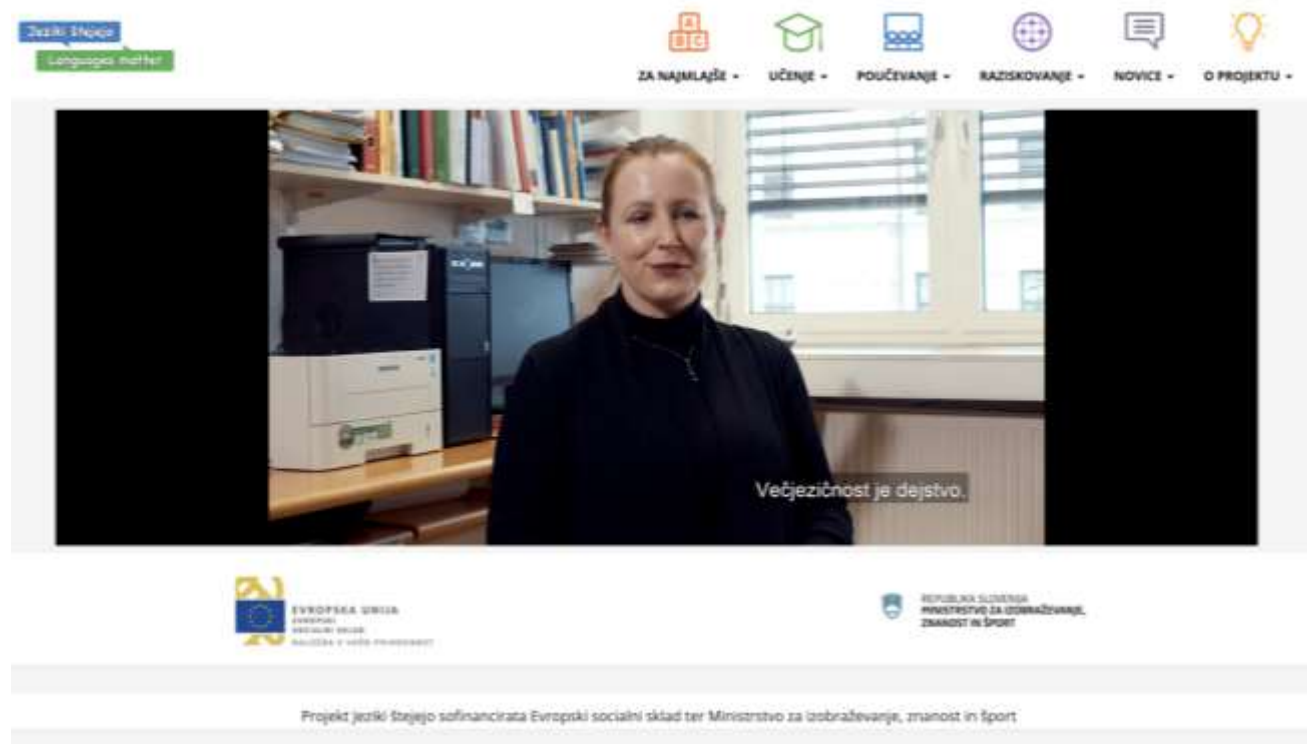
- <https://jeziki-stejejo.si/>

470 objav

- LIPAVIC OŠTIR, Alja, MUZIKÁŘOVÁ, Milina. *Über Sprachen aus der Perspektive von Gymnasiastastastinnen aus Slowenien und aus der Slowakei*. 1st ed. Maribor, 2021. 1 spletni vir (1 datoteka PDF (200 str.)), ilustr. ISBN 978-961-286-497-2. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/589>, DOI: [10.18690/978-961-286-497-2](https://doi.org/10.18690/978-961-286-497-2). [COBISS.SI-ID [69987587](https://cobiss.si/id/69987587)]
financer: Projekt Jeziki štejejo (OP 20.01463, 2017-2022), MIZŠ Republike Slovenije, Evropski socialni skladi



PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO



- <https://jeziki-stejejo.si/>

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

TEDENSKI POMENKI

<https://jeziki-stejejo.si/6944/>

Spoštovani,

obveščamo vas, da si lahko sedaj posnetke preteklih Tedenskih pomenkov o več-/raznojezičnosti projekta Jeziki štejejo (JeŠT) ogledate na našem [You Tube kanalu Jeziki štejejo](#) in na našem spletnem portalu JeŠT v razdelkih »Raziskovanje« in »Poučevanje«, podrazdelka »[Usposabljanja](#)«.

Posnetke vseh prihajajočih Tedenskih pomenkov si boste prav tako lahko ogledali na omenjenih spletnih portalih, saj jih bomo sproti objavljali za nazaj.

Vljudno vas vabimo k ogledu razprav, veseli bomo tudi vsakega vašega odziva in delitve.

Nasvidenje na naslednjih pomenkih!

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

TEDENSKI POMENKI

<https://jeziki-stejejo.si/6944/>

dr. Piet van Avermaet z Univerze v Gentu, v Belgiji. Naslov njegovega predavanja je bil The dynamics of language of schooling and multilingualism in education: beyond binaries ("Dinamika učnih jezikov in večjezičnost v izobraževanju: preseganje binarnih delitev").

dr. Steinar Nybøleta, direktorja Norveškega nacionalnega centra za angleščino in druge jezike v izobraževanju. ... How to encourage pupils and students to learn more languages in a multilingual environment: some examples from Norway ("Kako spodbujati učence in študente k učenju več jezikov v večjezičnem okolju - primeri z Norveške")

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

TEDENSKI POMENKI

<https://jeziki-stejejo.si/6944/>

... priznana nevroznanstvenica, predavateljica in psihologinja z več kot 40-letnimi izkušnjami na področju proučevanja vpliva dvojezičnosti na otrokov razvoj. **Dr. Ellen Bialystok** prihaja z univerze York v Torontu (Kanada), ki velja za najbolj multikulturno mesto na svetu. Predstavila je temo z naslovom ***Razvoj jezikov v dvojezičnem izobraževanju.***

.. **dr. Tino Čok** z Univerze na Primorskem. Dr. Čok se na Znanstveno-raziskovalnem središču Koper raziskovalno ukvarja s kognitivnimi vidiki učenja in poučevanja jezikov, s poudarkom na učenju in poučevanju standardne kitajščine matične govorce indoevropskih jezikov ... z naslovom ***Jeziki so kalejdoskop — zakaj učenje kitajščine širi naš konceptualni svet.***

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

https://www.jeziki-stejejo.si/wp-content/uploads/2021/03/Priro%C4%8Dnik-JE%C5%A0T_Spletna-izdaja-kon%C4%8Dna.pdf



JEZIKI ŠTEJEJO Priročnik dobre prakse

Avtorji:
Partnerske šole
regijskega tima Zahodna Slovenija

Zaznavanje različnih jezikov	13
VEČJEZIČNI INTERAKTIVNI SLOVAR	14
BABILONSKI STOLP	16
NA STIČIŠČU	18
SPOZNAVANJE ODDALJENIH JEZIKOV	20
KAJ VEMO O JEZIKU?	22
SEJEM JEZIKOV	24
Večjezičnost in medkulturnost	27
JEZIKOVNI VLAK	28
SPOZNAVANJE JEZIKOV MALO DRUGAČE	30
RECEPTI SVETA	32
DOMAČE BRANJE V VEČ JEZIKIH	34
LJUDSKE PRIPOVEDKE RAZLIČNIH NARODOV	36
BRALNA ZNAČKA ZA PRISELJENCE	39
Inovativni pristopi	43
CLIL: UČIMO SE O GOSPODARSTVU SKOZI ITALIJANŠČINO	44
PRIPOVEDOVANJE ZGODB V RAZLIČNIH JEZIKIH	47
KAMIŠIBAJ: OPIS OSEBE ALI PREDMETA	50
CLIL PRI GEOGRAFIJI	52

B

Pravilnik Mreže za promocijo večjezičnosti

1. Namen pravil delovanja Mreže za promocijo večjezičnosti

Mreže za promocijo večjezičnosti (dalje MPV) predstavlja vzpostavitev spodbudnega okolja za rabo in razvijanje vseh jezikov v ustanovi: učnih jezikov, jezikov, ki se poučujejo, in drugih prisotnih jezikov šolajočih se in jezikov zaposlenih.

2. Sodelovanje v Mreži za promocijo večjezičnosti

V MPV lahko sodelujejo kot članice ali soizvajalke programa mreže različne izobraževalne ustanove (vrtec, osnovna šola, srednja šola, dijaški domovi, CŠOD, fakultete, Univerza za tretje življenjsko obdobje in sorodne ustanove), ki uresničujejo načela mreže in izpolnjujejo pogoje v pravilniku.

3. Načela Mreže za promocijo večjezičnosti

- MPV spoštuje in spodbuja razvijanje in rabo vseh jezikov, ki so prisotni v ustanovi.
- Raznojezičnost v ustanovi živi v praksi tako, da se vsi deležniki (učenci, učitelji, starši, vodstveno in strokovno osebje) počutijo vključene in spoštovane ne glede na to, kateri jezik uporabljajo.
- Vsi v ustanovi, članici MPV, se zavedajo vrednot in prednosti raznojezičnosti in medkulturnosti ter jih preko različnih dejavnosti uresničujejo v praksi.
- MPV celovito vključuje vse jezike v izobraževalni proces in jih v njem spremlja.



Bienvenido · Willkommen · Khush Amdeed · Huahyng · Proven · Bine al venit

BECOMING A LANGUAGE FRIENDLY SCHOOL



The Roadmap to welcoming all languages



- ✓ We nominate a Language Friendly School Coordinator
- ✓ We develop a Language Friendly School plan together.

- ✓ We do not prohibit, discourage or punish the use of other languages at school
- ✓ We do not prohibit or discourage parents to use own languages at school.
- ✓ We do not advise parents to use a different language at home with their children

LANGUAGE FRIENDLY
SCHOOL

- <https://jeziki-stejejo.si/>

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

 **Učenje / Gradiva**

Gradiva

Zanimivosti

Jezikovna potrdila

Jezikovni portfolio

Testi

Natečaji

Jezikovna orodja

Zanimive spletne povezave



Filter

 GRADIVA, POUČEVANJE
The Circuit

9. 2. 2022 | Tina Rozmanič

Zgodba The Circuit spremlja migrantsko družino skozi vrsto let med nabiranjem bombaža, jagod, korenja itd. Med selitvami iz taborišča v taborišče se njihova štiričlanska družina razširi v desetčlansko. Kljub temu, da njihovo življenje določata nestalnost in revščina, jim z vero, upanjem in trdim delom uspe preživeti. Vljudno vabljeni k branju odlične zgodbe o otrocih delavcev [...]

 GRADIVA, ZANIMIVOSTI
Govorni pomočnik

9. 2. 2022 | Tina Rozmanič

Posodobljena spletna stran RTV Slovenija Govorni pomočnik je prosto dostopna zbirka poslovenjenih in poenotениh izgovorjav tujih imen ter drugih besed in besednih zvez z mestom naglasa in naglasnim znamenjem. V prvi vrsti je namenjena poklicnim govorcem javnega medija, v pomoč pa je lahko tudi vsem drugim, ki javno nastopajo ali jih zanimajo pravila zborne izreke. Nad [...]

- <https://jeziki-stejejo.si/>

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

<https://jeziki-stejejo.si/category/novice/novice-vrtcev-sol/>

NOVICE PROJEKTA

- <https://jeziki-stejejo.si/>

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

<https://jeziki-stejejo.si/category/novice/novice-vrtcev-sol/>

NOVICE VRTCEV IN ŠOL

PORTAL PROJEKTA JEZIKI ŠTEJEJO

- Zaključna konferenca projekta **Jeziki štejejo** _26. in 27. 9. 2022 na UL PEF
 - Mednarodna
 - Hibridna
 - Svetovno znani znanstveniki s področja večjezičnosti
-
- <https://jeziki-stejejo.si/>

